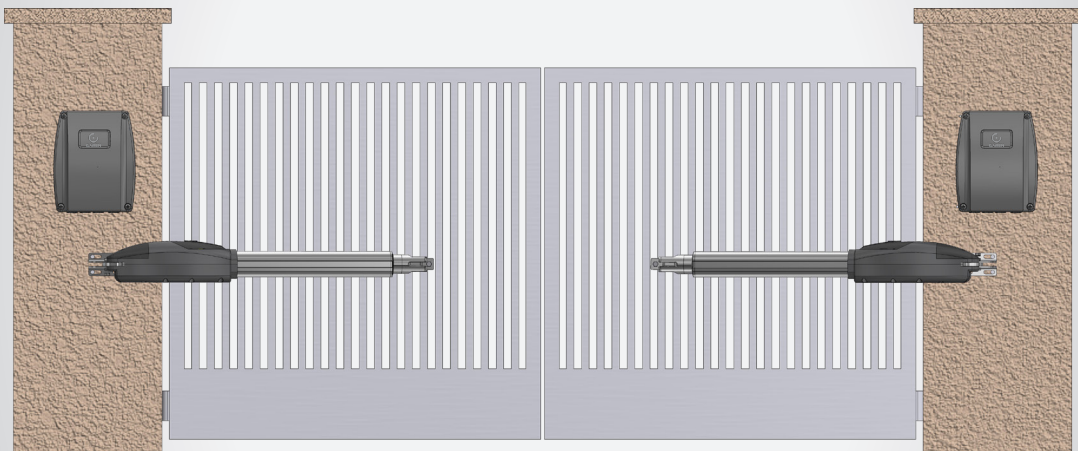


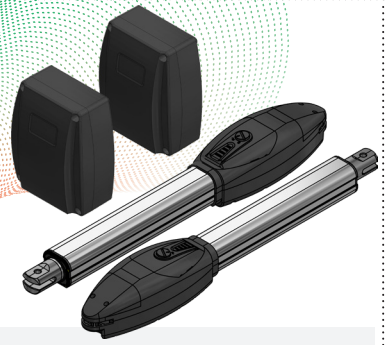
# MANUAL DE INSTALAÇÃO PIVOTANTES

*Manual de Instalación Pivotantes*



IMAGENS ILUSTRATIVAS

## PIVO SLIM BLDC



## Manual de instalação para portões pivotantes *Manual de instalación para portones pivotantes*

Rev. 00  
03/2023

Leia o manual antes de instalar o automatizador.  
O uso correto do automatizador prolonga sua vida útil e evita acidentes.  
Guarde este manual para futuras consultas.

*Lea el manual antes de instalar el automatizador.  
El uso correcto del automatizador prolonga su vida útil y evita accidentes.  
Guarde este manual para futuras consultas.*



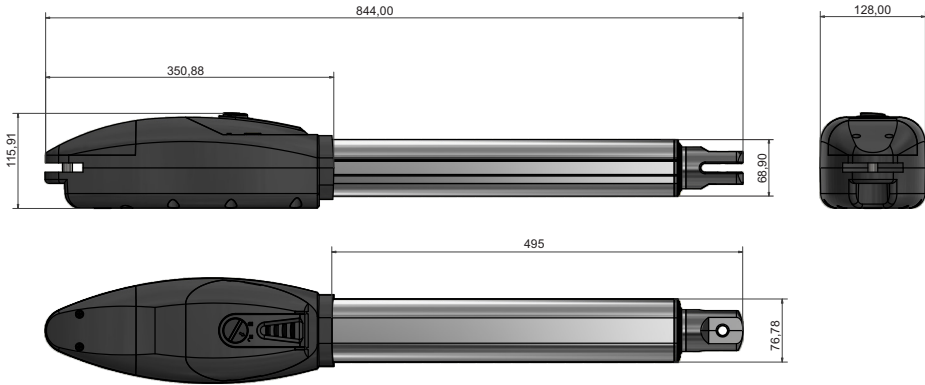
### **ADVERTÊNCIA** *ADVERTÊNCIA*

- 1** - O cabo de força do motor deve ser instalado por um electricista qualificado.
- 2** - O cabo de força do motor deve estar equipado com proteção contra curto-circuito e Proteção contra vazamentos. Certifique-se de desconectar a fonte de alimentação antes de instalar ou manutenção do sistema.
- 3** - Esteja ciente dos perigos que pode existir nos procedimentos de instalação e operação do automatizador caso ela seja feita de forma errada.
- 4** - A instalação deve ser feita de acordo com as regras e regulamentos locais.
- 5** - Se o sistema estiver instalado e usado corretamente e de acordo com todos os padrões e diretrizes, sim garante um alto grau de segurança.

- 1** - *El cable de alimentación del motor debe ser instalado por un electricista calificado.*
- 2** - *El cable de alimentación del motor debe estar equipado con protección contra cortocircuitos y protección contra fugas. Asegúrese de desconectar la fuente de alimentación antes de instalar o reparar el sistema.*
- 3** - *Tenga en cuenta los peligros que pueden existir en los procedimientos de instalación y operación del operador si se realiza incorrectamente.*
- 4** - *La instalación debe realizarse de acuerdo con las reglas y regulaciones locales.*
- 5** - *Si el sistema se instala y utiliza correctamente y de acuerdo con todas las normas y directrices, sí garantiza un alto grado de seguridad.*

## DADOS TÉCNICOS

Dimensões



## DESCRIÇÃO TÉCNICA

Descripción técnica

DESCRIÇÃO TÉCNICA	PIVO DUPLA
APLICAÇÃO	RESIDENCIAL / COMERCIAL
<i>Aplicación</i>	
ALIMENTAÇÃO	127/220V
<i>Alimentación</i>	
CENTRAL	MASTER SLAVE BLDC
<i>Central</i>	
CICLOS HORA	CONTINUO
<i>Ciclos horas</i>	
MATERIAL COROA	NYLON
<i>material coroa</i>	
CONSUMO	0,11KW/H
<i>Consumo</i>	
CONSUMO/CICLO	0,0006KW/H
<i>Consumo/Maniobra</i>	
TEMPO DE ABERTURA E FECHAMENTO	9 Seg. ( 90°) com rampa
<i>tiempo de apertura y fechamiento</i>	
PESO MÁXIMO DO PORTÃO	300 Kg
<i>Peso máximo del portón</i>	
ACIONAMENTO	0,45M
<i>Accionamiento</i>	
Potência do Motor	55W
<i>Potencia del motor</i>	
REDUÇÃO	39:1
<i>Reducción</i>	
TRILHO CONTRA EMBOLO	Perfil Tubular de alumínio anodizado
<i>riel de Pistón</i>	
PESO DO EQUIPAMENTO	I
<i>peso del equipo</i>	
TEMPERATURA DE TRABALHO	-5° a 55°C
<i>Temperatura de trabajo</i>	
CLASSE	I
<i>Clase</i>	

## DESCRIÇÃO E APLICAÇÃO DO AUTOMATIZADOR

### DESCRIPCIÓN Y APLICACIÓN DE AUTOMATOR

O automatizador Pivo Slim BLDC, aplica-se a automação residencial (uma ou duas folhas) abrindo para dentro ou para fora. Pode ser operado normalmente com fonte de alimentação ou com baterias de reserva.

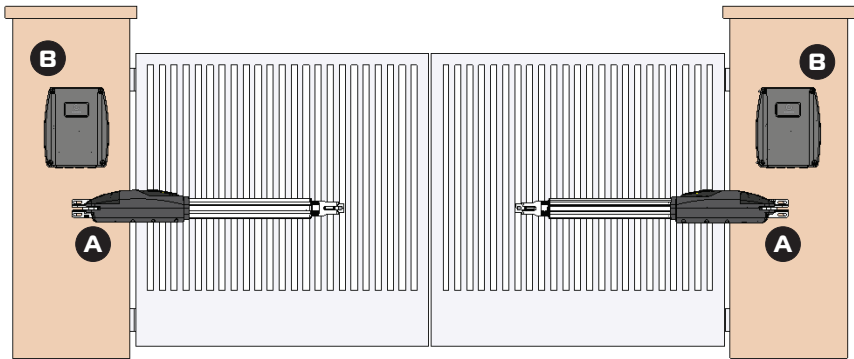
Sò pode ser usado com baterias backup para operação de emergência em caso de falha de energia os motores podem ser liberados usando teclas especiais para mover o portão manualmente.

*La automatización Pivo Slim BLDC se aplica a la domótica (una o dos hojas) con apertura hacia adentro o hacia afuera. Puede funcionar normalmente con una fuente de alimentación o con baterías de respaldo.*

*Solo se puede usar con baterías de respaldo para operación de emergencia en caso de falla de energía, los motores pueden liberarse usando llaves especiales para mover la puerta manualmente.*

A imagem abaixo representa a instalação do automatizador e mostra alguns termos e acessórios, sua transmissão é através de uma haste e um motor de corrente contínua de 24V. O pistão ele pode ser liberado manualmente através de uma chave de liberação quando houver falha na alimentação.

*La siguiente imagen representa la instalación del operador y muestra algunos términos y accesorios, su transmisión es a través de una varilla y un motor de corriente continua de 24V. El pistón se puede liberar manualmente mediante un interruptor de liberación cuando hay un corte de energía.*



Acessórios inclusos na embalagem do automatizador Pivo Slim BLDC.

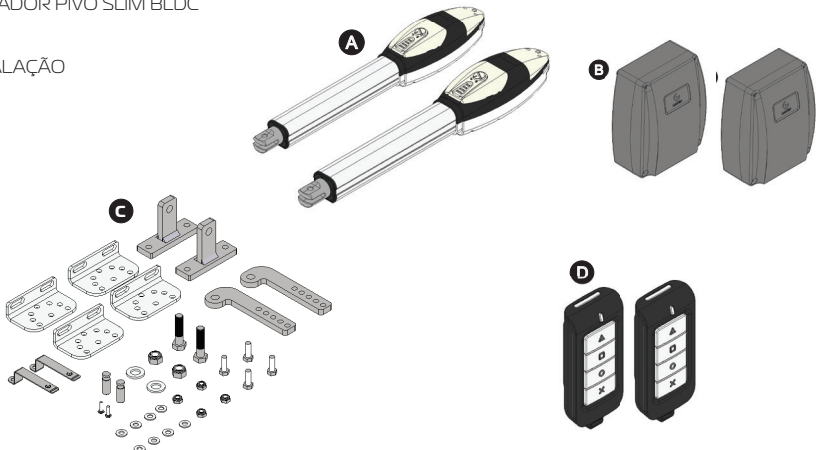
*Accesorios incluidos en el paquete del operador Pivo Slim BLDC.*

**A** – AUTOMATIZADOR PIVO SLIM BLDC

**B** – CENTRAL

**C** – KIT DE INSTALAÇÃO

**D** – TX PLAY



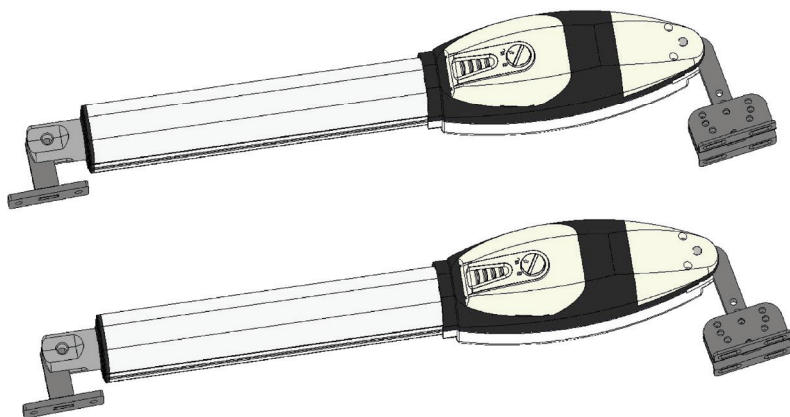
## KIT DE INSTALAÇÃO DO AUTOMATIZADOR

### KIT DE INSTALACIÓN DE AUTOMATIZADOR

O automatizador Pivo Slim BLDC acompanha um kit de instalação confira a tabela dos itens inclusos no kit.  
 El operador Pivo Slim BLDC viene con un kit de instalación, consulte la tabla de elementos incluidos en el kit.

ITEM	DESCRIÇÃO	QTD	IMAGEM	ITEM	DESCRIÇÃO	QTD	IMAGEM
01	MANCAL DIANTEIRO MANCAL DELANTERO	02		06	PORCA AUTO TRAVANTE M12 PUERCA AUTO TRAVANTE M12	02	
02	MANCAL TRASEIRO MANCAL TRASERO	02		07	PORCA AUTO TRAVANTE 5/16" PUERCA AUTO TRAVANTE 5/16"	04	
03	SUPOORTE MANCAL TRASEIRO SOPORTE MANCAL TRASERO	04		08	ARRUELA LISA M12 ARRUELA LISA M12	02	
04	PARAFUSO SEXTAVADO M12X65mm TORNILLO SEXTAVADO M12X65mm	02		09	ARRUELA LISA 5/16" ARRUELA LISA 5/16"	08	
05	PARAFUSO SEXTAVADO 5/16" X 1 1/2" TORNILLO SEXTAVADO 5/16" x 1 1/2"	04		10	CHAVE DESTRAVAMENTO LLAVE DESTRAVAMENTO	02	
06	PARAFUSO PH M4X16MM TORNILLO PH M4X16MM	02		11	PARAFUSO SEXTAVADO M12X50mm TORNILLO SEXTAVADO M12X50mm	02	

Forma correta de instalação do kit.  
 Forma correcta de instalar el kit.



**CHAVE DESTRAVAMENTO**  
 LLAVE DESBLOQUEO

## RECOMENDAÇÕES AO TÉCNICO INSTALADOR

### RECOMENDACIONES AL TÉCNICO INSTALADOR

#### Ferramentas para instalação e manutenção do equipamento:

Herramientas para instalación y mantenimiento del equipamiento:



**Checar a faixa de temperatura :** de trabalho

**Comprobar el rango :** Temperatura de trabajo



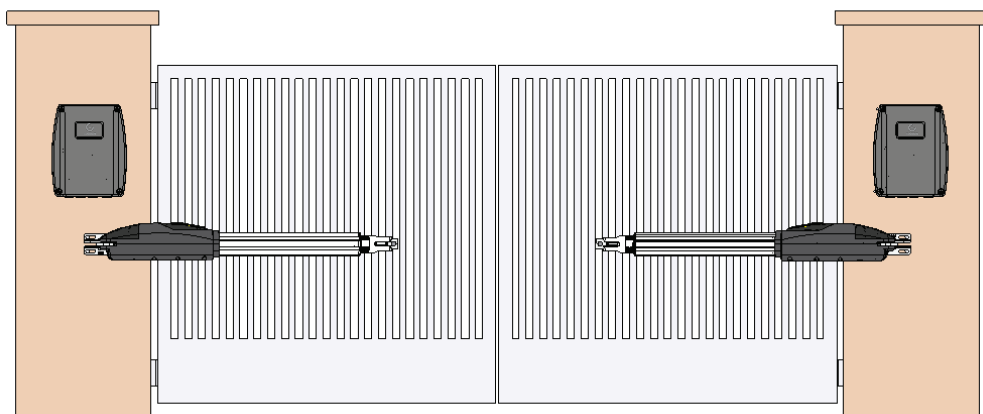
## RECOMENDAÇÕES AO USUÁRIO



- Não permitam que crianças brinquem com controles fixos. Mantenha o controle remoto fora do alcance das crianças.
- Tenha cuidado com o portão em movimento e mantenha as pessoas a uma distância segura até que o equipamento tenha concluído todo o seu percurso.
- Para obter uma maior segurança, é obrigatório o uso do conjunto de FOTOCÉLULAS MODELO PWM.
- Para efetuar a manutenção o usuário deverá utilizar-se de pessoal qualificado. Examine freqüentemente a instalação, em especial cabos, molas e partes que se movam em geral; verifique se há sinais de desgastes em qualquer parte que seja algum tipo de dano ou desbalanceamento. Não use caso seja necessário algum tipo de reparo ou ajuste por menor que seja, já que um portão incorretamente desbalanceado ou com algum defeito de instalação pode causar ferimentos.

### RECOMENDACIONES AL USUARIO

- No permita que los niños jueguen con controles fijos. Mantenga el control remoto fuera del alcance de los niños
- Tenga cuidado con la puerta en movimiento y mantenga a las personas a una distancia segura hasta que el equipo haya completado su recorrido completo.
- Para obtener una mayor seguridad es obligatorio utilizar el set FOTOCÉLULAS MODELO PWM.
- Para realizar la mantención, el usuario debe utilizar personal calificado. Examine la instalación con frecuencia, en particular cables, resortes y partes móviles en general; Compruebe si hay signos de desgaste en cualquier lugar que sea algún tipo de daño o desequilibrio. No lo use si es necesario algún tipo de reparación o ajuste, por pequeño que sea, ya que un portón que no está equilibrado o tiene una instalación defectuosa puede causar lesiones.



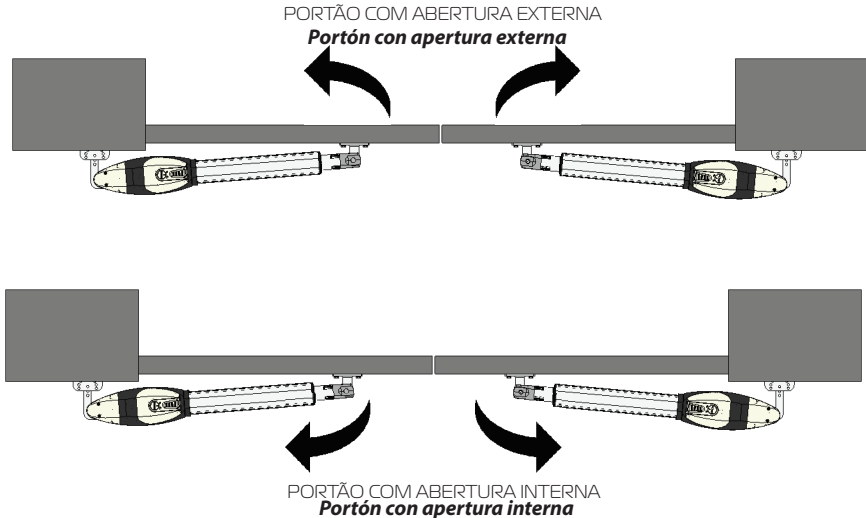
## INICIANDO A INSTALAÇÃO

### INICIO DE LA INSTALACIÓN

Antes de instalar o equipamento, verifique se a abertura do portão é interna ou externa.

Para identificar o sentido de abertura do portão posicione-se fora de seu imóvel e de frente para o seu portão. Ele será de abertura interna quando as folhas abrirem para dentro de seu imóvel, e de abertura externa quando abrirem para o lado de fora.

Antes de instalar el equipo, verifique si la apertura del portón es interna o externa. Para identificar la dirección de apertura del portón, colóquese fuera de su propiedad y de frente al portón. Tendrá una apertura interna cuando las hojas se abran hacia dentro de su propiedad, y una apertura externa cuando se abran al exterior.



## INSTALANDO O EQUIPAMENTO NO PORTÃO DE ABERTURA EXTERNA

### INSTALACIÓN DEL EQUIPO EN EL PORTÓN DE APERTURA EXTERNA

Escolha uma altura desejada para a fixação do equipamento, os dois equipamentos devem ficar posicionados na mesma altura.

No kit de instalação contém quatro chapas para a fixação do equipamento, fixe uma chapa perpendicular à coluna do portão e a uma medida "X" do ponto de giro do mesmo, solde outra chapa nesta primeira a 90°(graus) da mesma e a uma medida "Y" do ponto de giro do portão, esta segunda chapa será onde fixaremos o rabicho do equipamento. Fixe o rabicho do equipamento ao suporte soldado com o pino do suporte e com a cupilha que acompanham o kit instalação.

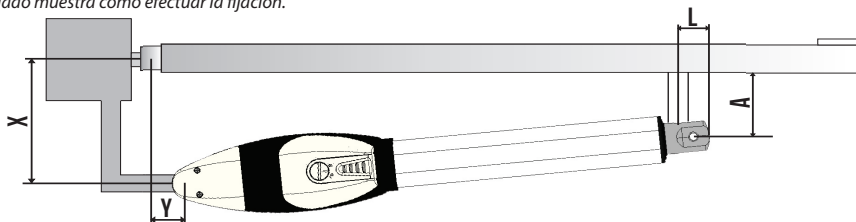
Posicione o pino da porca acionadora a uma distância (L) da ponta do trilho do equipamento e a uma distância (A) da folha do portão.

Elija una altura deseada para la fijación del equipamiento, los dos equipamientos deben estar posicionados en la misma altura.

El kit de instalación contiene cuatro chapas para la fijación del equipamiento. Fije una chapa perpendicular a la columna del portón y a una medida "X" del punto de giro del mismo, suelde otra chapa en esta primera a 90°(grados) de la misma y a una medida "Y" del punto de giro del portón, esta segunda chapa será donde fijaremos la cola del equipamiento. Fije la cola del equipamiento al soporte soldado con el perno del soporte y con el pasador de chaveta que acompañan el kit de instalación.

Para fijarnos el terminal delantero a la hoja del portón, es necesario abrir el portón para fuera y avanzar toda la carrera del émbolo del equipamiento.

Fije una chapa al terminal delantero del equipamiento con un tornillo que ya lo acompaña y suelde esta chapa a 90°(grados) de la hoja. La figura al lado muestra como efectuar la fijación.



## INSTALANDO O EQUIPAMENTO NO PORTÃO DE ABERTURA INTERNA

### INSTALACIÓN DEL EQUIPO EN EL PORTÓN DE APERTURA INTERNA

Escolha uma altura desejada para a fixação do equipamento, os dois equipamentos devem ficar posicionados na mesma altura.

Fixe uma chapa perpendicular a coluna do portão, o centro desta chapa deverá ficar a uma distância "X" do ponto de giro do portão, e o comprimento dela deve ser uma medida "Y" que será onde fixaremos o rabicho do equipamento.

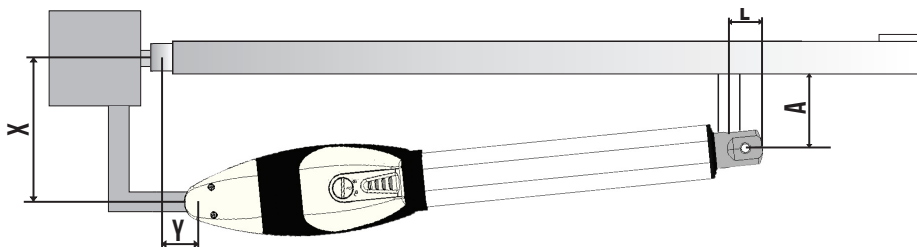
Posicione o pino da porca acionadora a uma distância (L) da ponta do trilho do equipamento e a uma distância (A) da folha do portão.

*Para esta instalación es necesario realizar un soporte recto, elegir la altura deseada para la fijación del equipo, los dos equipos deben colocarse a la misma altura.*

*Coloque una chapa perpendicular a la columna del portón, el centro de esta chapa debe estar a una distancia "X" del punto de giro de la puerta, y la longitud de la placa debe ser una medida "Y" que será donde fijaremos el rabicho del equipo.*

*Para fijar el terminal delantero a la hoja del portón, es necesario cerrar el portón, avance toda la carrera del émbolo del equipo.*

*Coloque una chapa al terminal delantero del equipo y suelde esta chapa a 90 ° (grados) de la hoja. La siguiente figura ilustra cómo realizar esta fijación.*



## MEDIDAS DE INSTALAÇÃO

### MEDIDAS PARA LA INSTALACIÓN

### ABERTURA INTERNA

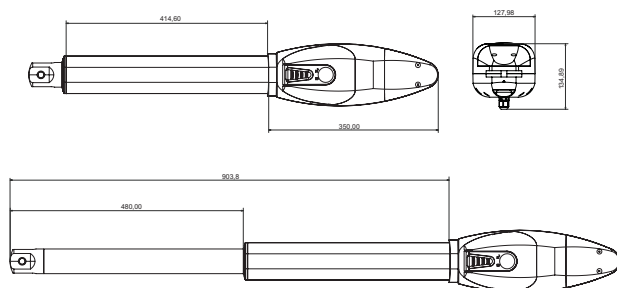
APERTURA INTERNA

MODELO	X	Y	A	MAX. FOLHA
0,45	19 CM	15 CM	5 CM	2 M

### ABERTURA EXTERNA

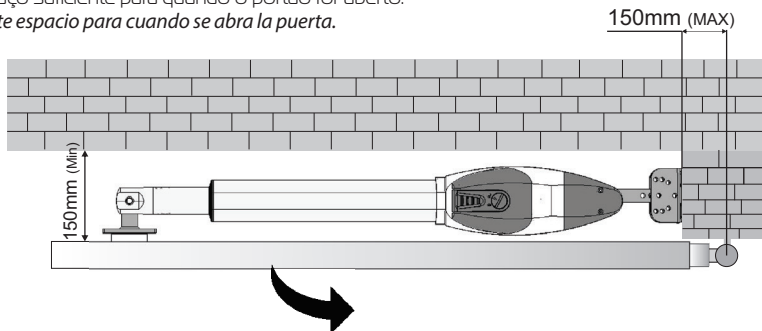
APERTURA EXTERNA

MODELO	X	Y	A	MAX. FOLHA
0,45	14 CM	19 CM	5 CM	2 M





Deixe o espaço suficiente para quando o portão for aberto.  
Deje suficiente espacio para cuando se abra la puerta.



## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

### INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Este equipamento é de uso exclusivo para automação de portões.

- Para manutenção do equipamento, é obrigatório o uso de peças originais, caso as peças trocadas não sejam originais, a empresa não se responsabiliza pelos danos ou acidentes causados, isentando-se de todos os problemas gerados.

- De acordo com a norma de instalações elétricas (NBR 5410), é obrigatório o uso de dispositivo de desligamento total de rede elétrica (disjuntor), sendo um dispositivo por fase incorporado a fixação da instalação do automatizador.

- O fio verde deve estar permanentemente conectado ao aterramento do prédio, não passando por nenhum dispositivo de desligamento.

- Este aparelho não se destina à utilização por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento (inclusive crianças), a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Recomenda-se que as crianças sejam vigiadas para assegurar que elas não estejam brincando com o aparelho.

- Para instalação dos automatizadores em áreas externas (ao ar livre), é obrigatório o uso de cabo de ligação de 1,0mm de polidropileno atendendo a norma (60245 IEC 57). OBS.: CABO NÃO INCLUSO NO KIT DO AUTOMATIZADOR.

- Para a instalação dos automatizadores e devida segurança do usuário é obrigatório o uso de sensor anti-esmagamento (fotocélula modelo PWM).

OBS.: FOTOCÉLULA NÃO INCLUSA NO KIT DO AUTOMATIZADOR.

PERIGO: Para uma possível operação de manutenção desligue o equipamento da alimentação elétrica.

- Não utilizar o equipamento sem sua carenagem de proteção.

- Este equipo es de uso exclusivo para la automatización de portones.

- Para la mantención del equipo es obligatorio el uso de piezas originales, si las piezas intercambiadas no son originales, la empresa no se hace responsable de los daños o accidentes ocasionados, eximiéndose de todos los problemas generados.

- Según la norma para instalaciones eléctricas (NBR 5410), es obligatorio utilizar un dispositivo de desconexión total de la red eléctrica (interruptor automático), con un dispositivo por fase incorporado en la fijación de la instalación de automatización.

- El cable verde debe estar conectado permanentemente a la tierra del edificio, sin pasar por ningún dispositivo de desconexión.

- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o por personas con falta de experiencia y conocimiento (incluidos los niños), a menos que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Se recomienda que los niños estén vigilados para asegurarse de que no estén jugando con el dispositivo.

PELIGRO: Para una posible operación de mantenimiento, desconecte el equipo de la fuente de alimentación eléctrica.

- Para la instalación de los automatizadores en áreas externas (exteriores), es obligatorio el uso de un cable de conexión de polidropileno de 1,0 mm, cumpliendo con la norma (60245 IEC 57). NOTA: CABLE NO INCLUIDO EN EL KIT DE AUTOMATIZADOR.

- Para la instalación de los automatizadores

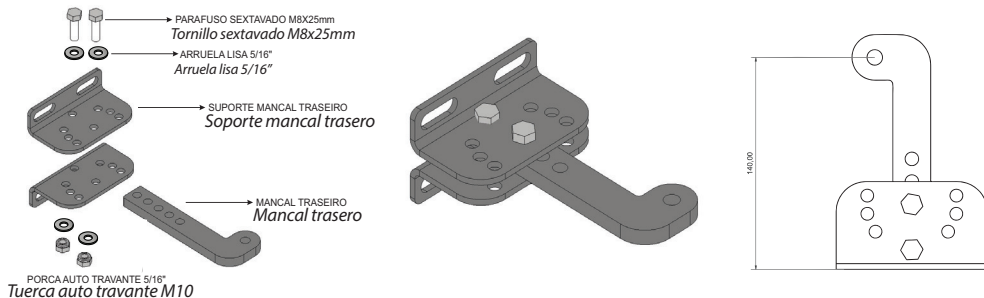


## INSTALANDO O SUPORTE DE FIXAÇÃO

### Instalación del soporte de fijación

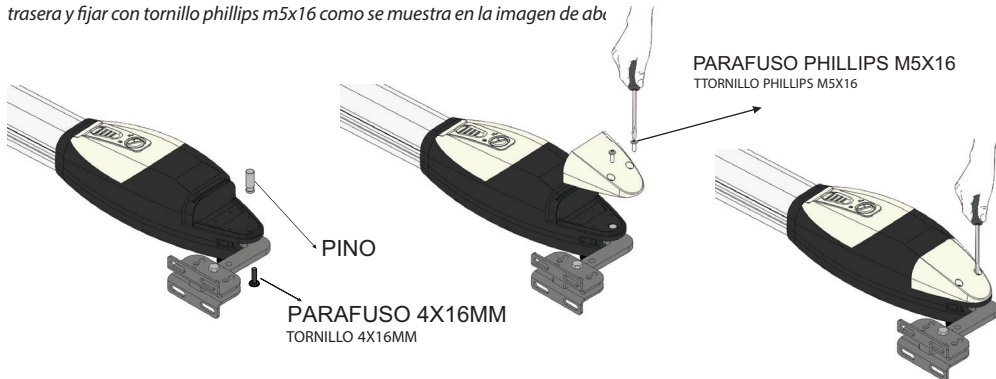
1- Verifique se a superfície de montagem dos suportes estão corretos, siga conforme imagem abaixo.

1- Verifique si la superficie de montaje de los soportes es la correcta, siga la imagen a continuación.



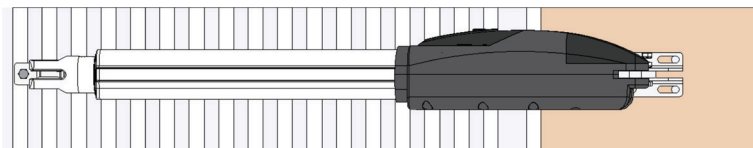
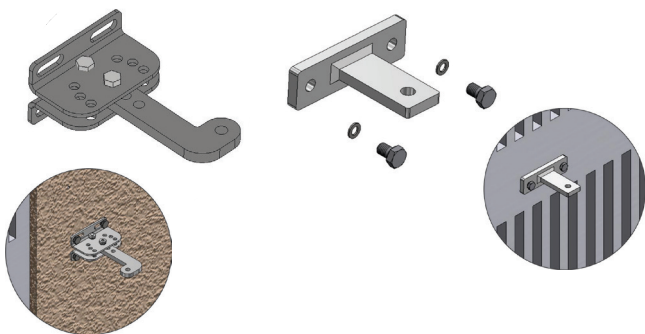
2 - Encaixe o suporte traseiro na pivô Slim gate e passe o pino na carcaça superior fixando na inferior, coloque a tampa traseira e fixe com parafuso phillips m5x16 conforme ilustra imagem abaixo.

2 - Montar el soporte trasero en la puerta batiente pivô y pasar el pasador de la carcasa superior asegurando la inferior, colocar la tapa trasera y fijar con tornillo phillips m5x16 como se muestra en la imagen de abajo



3 - Para instalação do suporte no portão, fixe os suporte traseiro e dianteiro, utilizando solda ou parafusos

3 - Para instalar el soporte en la puerta, fije los soportes trasero y delantero con soldadura o tornillos.



## SISTEMA E DESTRAVAMENTO

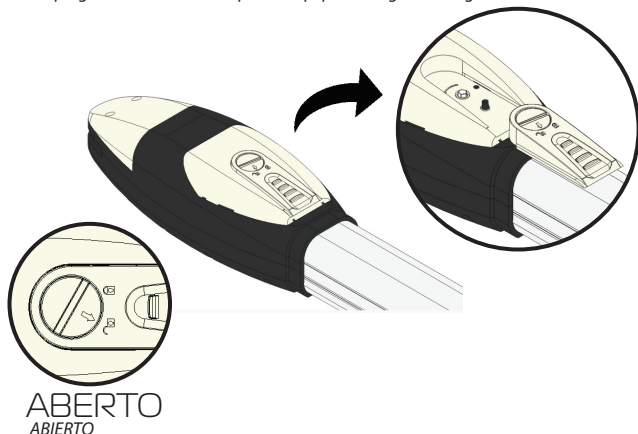
### SISTEMA DE DESBLOQUEO

Caso falte energia ou você precisar usar o equipamento manualmente, ele possui um sistema de destravamento manual.

Para destravar este equipamento, gire o botão do destravamento, que fica na parte superior do equipamento conforme ilustra a imagem abaixo (cadeado aberto) deslize a tampa do destravamento, ao retirar o tampa você verá o (parafuso) pegue a chave do destravamento que acompanha o kit de instalação encaixe e gire pronto, o equipamento está destravado. As figuras abaixo ilustra como destravar.

*En caso de corte de corriente o necesites utilizar el equipo de forma manual, dispone de un sistema de desbloqueo manual.*

*Para desbloquear este equipo gire la perilla de desbloqueo que se encuentra en la parte superior del equipo como se muestra en la imagen de abajo (abrir candado) deslice la tapa de desbloqueo, al retirar la tapa verá el (tornillo) saque la llave de desbloqueo que se le suministró con el kit de instalación plug-and-turn se desbloquea el equipo. Las siguientes figuras ilustran cómo desbloquear.*



**OBS:** Realize todos movimentos necessários em modo manual, após isso retorne o parafuso do destravamento com a chave, para modo travado e feche a tampa do destravamento.

Nunca acione o automatizador com o parafuso do destravamento em modo manual e a tampa do destravamento fechada.

**NOTA:** Realice todos los movimientos necesarios en modo manual, después de eso, regrese el tornillo de desbloqueo con la llave, al modo bloqueado y cierre la tapa de desbloqueo.

Nunca active el operador con el tornillo de desbloqueo en modo manual y la tapa de desbloqueo cerrada.

GIRE A CHAVE NO SENTIDO ANTIHORÁRIO

GIRE LA LLAVE EN SENTIDO ANTI HORARIO



ENCAIXE A TAMP DO DESTRAVAMENTO E GIRE O BOTÃO, CADEADO FECHADO

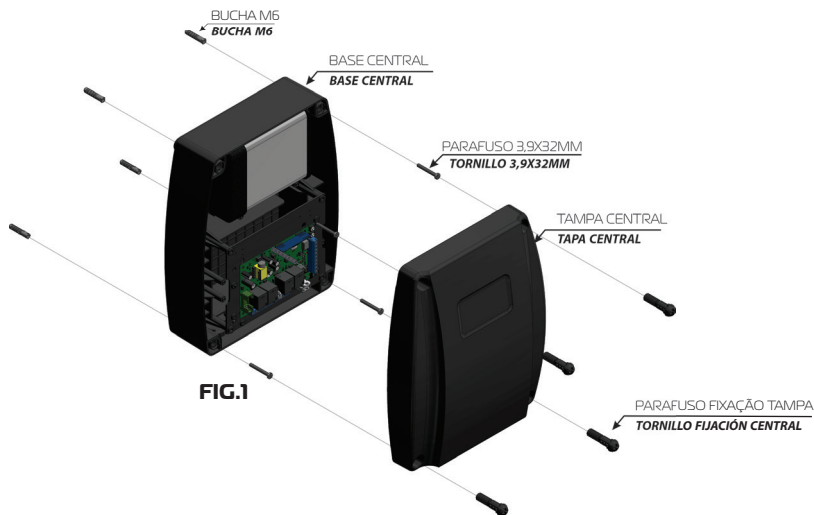
COLOQUE LA TAPA DE DESBLOQUEO Y GIRE EL MANDO, BLOQUEO CERRADO

## FIXAÇÃO CAIXA CENTRAL

### FIJACIÓN CAJA CENTRAL

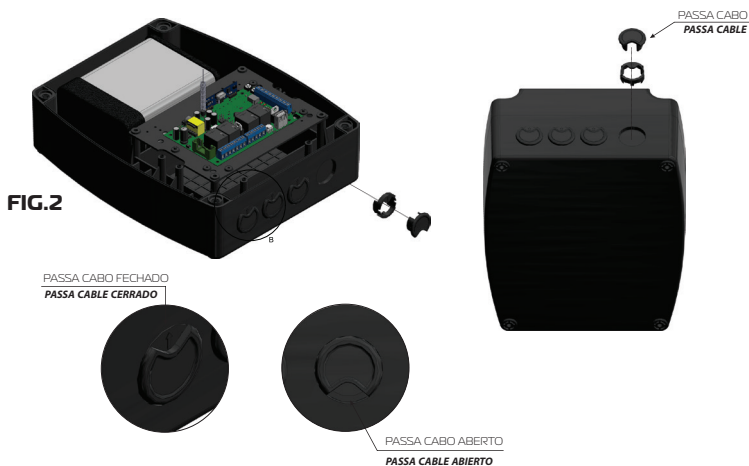
**1** - Para instalação da caixa da central, retire os quatro parafusos de fixação e a tampa, fure o local desejado utilize as buchas M6 e os parafusos 3,9x32mm incluso no kit. ( Tente levar em consideração o comprimento do cabo do motor)

1 - Para instalar la caja del panel de control, retire los cuatro tornillos de fijación y la tapa, taladre en la ubicación deseada, use los casquillos M6 y los tornillos de 3,9x32 mm incluidos en el kit. (Intentar tener en cuenta la longitud del cable del motor)



**2** - Prepare todos os cabos a serem utilizados com antecedência, passe-os pelos passa cabos, conforme mostra figura 2:

2 - Previamente prepare todos los cables a utilizar, pase el cabello a través de los cables, como se muestra en la siguiente figura 2:



**3 -** Feche a tampa e fixe com os parafusos de fixação, conforme figura 3.

3 - Cierre la tapa y asegúrela con los tornillos de fijación, como se muestra en la figura 3.

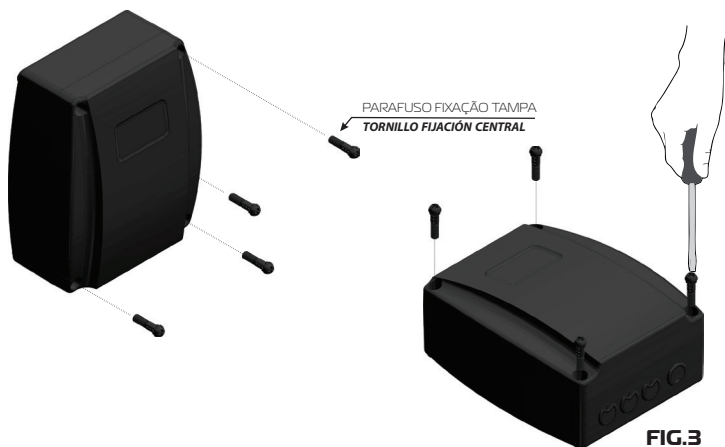
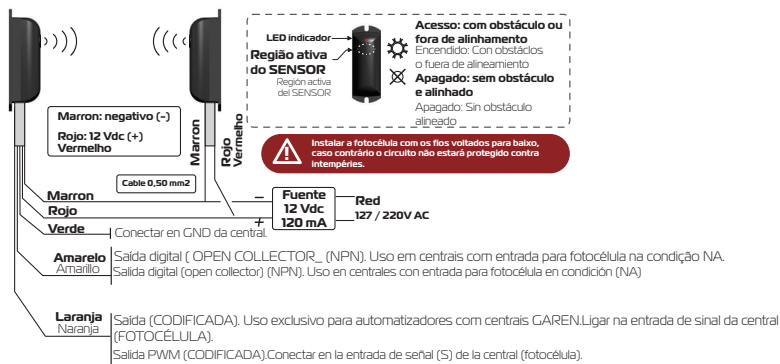


FIG.3

## ESQUEMA DE LIGAÇÃO EMISSOR/RECEPTOR

Distancia máxima de 15m (interno) 7m (externo)



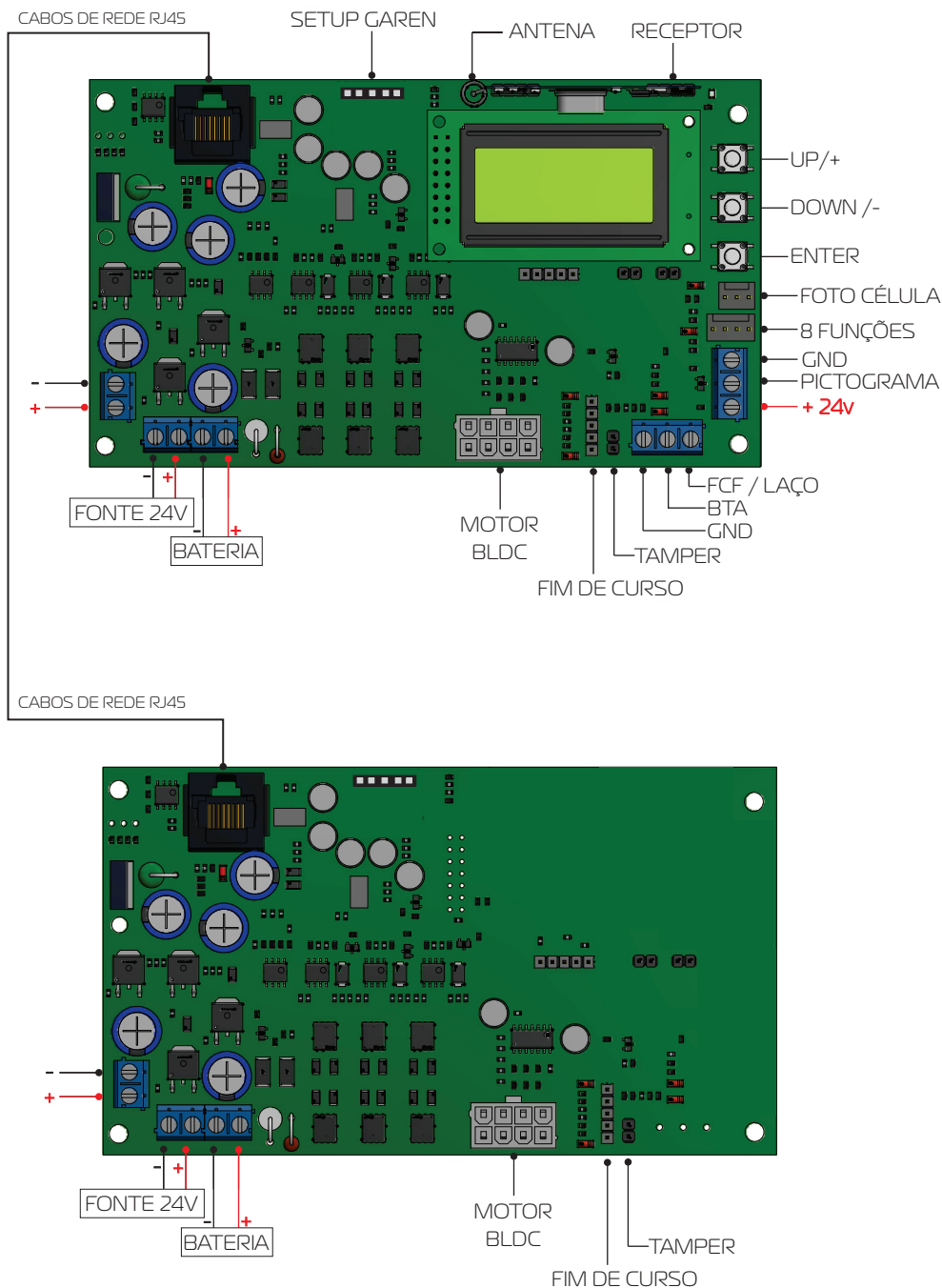
**COM OBSTÁCULO - LED VERMELHO ACESSO SEM OBSTÁCULO - LED VERMELHO APAGADO**  
 \*CON OBSTÁCULO - LED ROJO ACCESO \*SIN OBSTÁCULO - LED ROJO APAGADO

A empresa se reserva o direito de alterar as informações e produtos apresentados neste manual sem prévio aviso.

Instalar a fotocélula com os fios voltados para baixo, caso contrário, o circuito não estará protegido contra intempéries.

Instale la fotocélula con los cables hacia abajo, de lo contrario el circuito no estará protegido contra la intemperie.

## CENTRAL PIVO SLIM BLDC



## **Entrada e saídas da placa**

### *Entradas y salidas de la placa:*

Entrada para alimentação de fonte externa em 24V  
Saída auxiliar em 24V (para alimentação de periféricos)  
Conexão para bateria 24V de backup (carregador embutido na placa)  
Conexão para motor BLDC  
Conexão para fim de curso  
Conexão tamper (abertura tampa do destravamento/modo manual )  
Conexão para laço indutivo de começo e fim de passagem  
Conexão de pictogramas  
Conexão para módulo 8 funções  
Entrada para fotocélula  
Botões para configuração do funcionamento da placa (“ENTER” “DOWN” e “UP”)  
Display LCD que compõem a interface homem máquina da cancela  
Receptor para controles 433MHz  
Possibilidade de gravação de até 512 controles  
Jumper para comando duplo (CMD)

### *Entrada para fuente de alimentación externa de 24V*

### *Salida auxiliar a 24V (para alimentación de periféricos)*

### *Conexión para batería de respaldo de 24V (cargador integrado en la placa)*

### *Conexión para motor BLDC*

### *Conexión para fin de curso*

### *Conexión tamper (desbloqueo de la tapa de apertura/modo manual)*

### *Conexión para bucle inductivo de inicio y final de paso*

### *Conexión de pictogramas*

### *Conexión para módulo 8 funciones*

### *Entrada para fotocélula*

### *Botones para configurar el funcionamiento de la placa (“ENTER”, “DOWN” y “UP”)*

### *Pantalla LCD que conforman la interfaz hombre máquina de la barrera*

### *Receptor para controles de 433MHz*

### *Capaz de grabar hasta 512 controles*

### *Jumper para comando doble (CMD)*

## Características

### Características

- Fácil programação da central através do display;
  - Sensor de corrente com ajuste de sensibilidade em 2 níveis;
  - Entrada para encoder do motor;
  - Comunicação com a placa Opcional 8F: que agrega as funções de luz de garagem, trava e sinaleiro;
  - Ajuste independente de velocidade para a abertura e para o fechamento;
  - Ajuste independente de rampa para a abertura e para o fechamento;
  - Botoneiras independentes para abertura e fechamento;
  - Entrada para laço indutivo na botoeira de fechamento (usando a central do laço);
  - Entrada de foto célula;
  - Conexão de baterias: Acionamento instantâneo da bateria em caso de falta da rede elétrica.
  - Carregador de baterias chumbo-ácido com proteção de sobre carga e proteção contra descarga total das baterias.
- Fácil programación de la central a través de la pantalla;*
- Sensor de corriente con ajuste de sensibilidad de 2 niveles;*
- Entrada para el encoder del motor;*
- Comunicación con la placa Opcional 8F: que agrega las funciones de luz de garaje, bloqueo y señalizador;*
- Ajuste de velocidad independiente para abrir y cerrar;*
- Ajuste independiente de la rampa para abrir y cerrar;*
- Botoneras independientes para abrir y cerrar;*
- Entrada para el bucle inductivo en la botonera de cierre (usando el centro del bucle);*
- Entrada de fotocélula;*
- Conexión de baterías: Activación instantánea de la batería en caso de falla de la red eléctrica.*
- Cargador de baterías de plomo-ácido con protección contra sobrecarga y protección contra la descarga total de baterías.*

## Sensor Tamper

### Sensor Tamper

Quando acionado o sensor tamper (passar a máquina para o modo manual) o display mostrara a mensagem "SENSOR TAMPER", onde a central irá interromper o funcionamento do motor se este estiver ligado e também irá ignorar qualquer comando. Ao normalizar o sensor tamper (voltar a máquina do modo manual) volta à tela inicial e espera um comando para que o motor, em velocidade reduzida, encontre um batente como referência.

*Cuando el sensor de manipulación está activado (pase la máquina al modo manual), la pantalla mostrará el mensaje "SENSOR TAMPER", donde el panel de control detendrá el funcionamiento del motor si está encendido y también ignorará cualquier comando. Al normalizar el sensor tamper (volver a poner la máquina en modo manual), vuelve a la pantalla de inicio y espera un comando para que el motor, a velocidad reducida, encuentre un batiente como referencia.*



## Navegando pelo MENU

### Navegando por el MENÚ

Para entrar no menu ou seleccionar qualquer opção contida nele, pressione a tecla "ENTER", para navegar entre as opções e ajustar quaisquer parâmetros, utilize os botões "UP" para aumentar e "DOWN" para diminuir.

*Para entrar en el menú o seleccionar cualquier opción contenida en él, pulse la tecla "ENTER", para navegar entre las opciones y ajustar cualquier parámetro, utilice los botones "UP" para aumentar y "DOWN" para disminuir.*

## Configurações recomendadas para o modelo

### Configuración recomendada para el modelo

No MENU vá até a opção "RESET" selecione a opção "CENTRAL" selecione o modelo PIVO DUPLA / PIVO SIMPLES A central receberá as configurações de fábrica referente ao modelo escolhido.

*En el MENÚ ir a la opción "RESET" seleccionar la opción "CENTRAL" seleccionar el modelo PIVUS DUPLA/ PIVUS SIMPLES. La planta recibirá la configuración de fábrica para el modelo elegido.*

## Configuração automática de curso

### Configuración automática de curso

Acesse o MENU pressionando "ENTER" navegue até a opção "curso" com os botões "UP" e "DOWN", pressione "ENTER" selecione a opção "SIM?" pressione "ENTER" e aguarde até que seja feita a configuração. Será feita uma movimentação completa de fechamento e abertura (se estiver em posição já previamente conhecida, a movimentação pode ser somente de abertura). A mensagem de "curso gravado" é mostrada ao final do aprendizado.

*Acceda al MENÚ presionando "ENTER" navegue hasta la opción "Curso" con los botones "UP" y "DOWN", presione "ENTER" seleccione la opción "SIM?" presione "ENTER" y espere hasta que finalice la configuración. Se realizará un movimiento completo de cierre y apertura (si está en una posición previamente conocida, el movimiento solo puede ser de apertura). El mensaje "curso grabado" se muestra al final del aprendizaje.*

## Adicionando TX ( controle remoto)

### Añadiendo TX (control remoto)

Pressionar o botão do controle remoto que deseja cadastrar e confirmar usando o botão "ENTER" na central quando aparecer o "confirmar tx" do display. Se ao pressionar o botão do controle remoto a mensagem no display "acionar tx" continuar, pode ser que o botão já está cadastrado na memória ou verifique se a bateria do controle remoto está em boas condições.

Para sair pressione "ENTER" com a mensagem "acionar tx" no display ou aguarde que o tempo de cadastrar termine e a central volte para o menu principal.

TELA INICIAL → MENU: TX → TX: CADASTRAR → ACIONAR TX

*Pulse el botón del control remoto que desea registrar y confirme con el botón "ENTER" en el centro cuando aparezca el "confirmar tx" de la pantalla. Si pulsando el botón del control remoto el mensaje en la pantalla "acionar tx" continúa, puede ser que el botón ya está registrado en memoria o comprobar que la batería del mando a distancia está en buen estado.*

*Para salir pulse "ENTER" con el mensaje "acionar tx" en la pantalla o espere a que finalice el tiempo de registro y la central regrese al menú principal.*

PANTALLA INICIAL → MENU: TX → TX: REGISTRA → ACCIONAR TX

## Velocidade

### Velocidad

Configura a velocidade máxima de curso. Quanto maior o parâmetro maior será a velocidade máxima durante o funcionamento. A central possui configurações independentes para abertura e fechamento. A velocidade de chegada próximo aos batentes é a "V\_FINAL".

TELA INICIAL → MENU: VELOCID: → V.ABERT: (000 = mínima / 100 = máxima) → (ENTER para confirmar)  
V.FECHAME: (000 = mínima / 100 = máxima) → (ENTER para confirmar) V\_FINAL: (005 = mínima / 60 = máxima) (ENTER para confirmar).

Ajuste la velocidad máxima de desplazamiento. Cuanto mayor sea el parámetro, mayor será la velocidad máxima durante el funcionamiento. La central tiene configuraciones independientes para abrir y cerrar. La velocidad de llegada cerca de los batientes es la "V\_FINAL".

PANTALLA INICIAL → MENÚ: VELOCID. → V.ABERT: (000 = mínimo / 100 = máximo) → (ENTER para confirmar) → V.FECHAME: (000 = mínimo / 100 = máximo) → (ENTER para confirmar) V\_FINAL: (005 = mínimo / 60 = máximo) → (ENTER para confirmar).

## Rampa

### Rampa

Configura a distância do batente onde inicia-se a transição de velocidade nominal para a velocidade de chegada no batente (V\_FINAL). Quanto maior o parâmetro maior será a distância e a central possui parâmetros independentes para abrir e fechar.

TELA INICIAL → MENU: RAMPA → R.ABERT: (001 = menor distancia / 250 = maior distância) → (ENTER para confirmar) → R.FECHAM: (001 = menor distancia / 250 = maior distância) → (ENTER para confirmar)

Configura la distancia desde la parada donde comienza la transición de la velocidad nominal a la velocidad de llegada al batiente (V\_FINAL). Cuanto más grande sea el parámetro, mayor será la distancia y la planta tiene parámetros independientes para abrir y cerrar.

PANTALLA INICIAL → MENU: RAMPA → R.ABERT: (001 = distancia más corta / 250 = distancia más larga) → (ENTER para confirmar) → R.FECHAM: (001 = menor distancia / 250 = maior distância) → (ENTER para confirmar)

## Taxa

### Tasa

Taxa de aceleração: Configuração do tempo de transição entre o motor parado e a velocidade nominal.

Taxa de desaceleração: Configuração do tempo de transição entre a velocidade nominal e a velocidade final.

TELA INICIAL → MENU: TAXA → T.ACELE: (MIN / MED / MAX) → (ENTER para confirmar) → T.DESAC: (MIN / MED / MAX) → (ENTER para confirmar)

Tasa de aceleración: Ajuste del tiempo de transición entre el motor parado y la velocidad nominal.

Tasa de desaceleración: Ajuste del tiempo de transición entre la velocidad nominal y la velocidad final.

PANTALLA INICIAL → MENÚ: TASA → T.ACELE: (MIN / MED / MAX) → (ENTER para confirmar) → T.DESAC: (MIN / MED / MAX) → (ENTER para confirmar)

## Funções

### Funciones

**Função encoder:** Habilita o funcionamento da central usando somente o encoder do motor como referência e não é necessário instalar final de curso.

TELA INICIAL → MENU: **F.ENCOD** → OFF/ON;

Función encoder: Permite el funcionamiento de la central de control utilizando solo el encoder del motor como referencia y no es necesario instalar el final de curso.

PANTALLA INICIAL → MENÚ: F.ENCOD → OFF/ON;

O comando de BTF (botoneira de fechamento) funciona como entrada de laço indutivo, onde enquanto permanecer o comando de BTF a central permanece aberta. Ao retirar o comando, a central temporiza 1 segundo e inicia o fechamento. Caso um novo comando de BTF seja detectado, a central reverte o movimento para abertura e aguarda até que o comando de BTF não esteja mais presente. Se durante este processo um comando de BTA ocorrer, o fechamento é interrompido e reverte para abertura, aguardando então até que o ciclo de comando no BTF seja repetido.

TELA INICIAL → MENU: FCD\_REV: OFF/ON;

El comando de BTF (botonera de cierre) funciona como entrada de bucle inductivo, donde mientras el comando de BTF permanezca la central permanece abierto.

Al retirar el comando, la central temporiza 1 segundo e inicia el cierre. Si se detecta un nuevo comando de BTF, la central invierte el movimiento para abrir y espera hasta que el comando BTF ya no esté presente. Si durante este proceso se produce un comando BTA, se detiene el cierre y se vuelve a abrir, luego se espera hasta que se repita el ciclo de comando en el BTF.

PANTALLA INICIAL → MENÚ: FCD\_REV: OFF/ON;

**Função sentido:** Altera o sentido em que a central detecta o fechamento.

TELA INICIAL → MENU: F.SENT: → (ON/OFF)

**Función sentido:** Cambia el sentido en la que la central detecta el cierre.

PANTALLA INICIAL → MENÚ: F.SENT: → (ON/OFF)

**Função “pausa 2” (F.P2):** Quando configurado o fechamento automático da barreira (PAUSA) e a foto célula impeça o fechamento ao final da contagem de tempo, se o parâmetro “pausa 2” estiver em “OFF” o fechamento ocorre imediatamente após a desobstrução da fotocélula. Com o “pausa 2” configurado entre 1 e 60 segundos, uma nova contagem de tempo é executada assim que a fotocélula for desobstruída.

TELA INICIAL → MENU: F.P2: → (OFF / 60 segundo)

**Función “pausa 2” (F.P2):** Cuando se configura el cierre automático de la barrera (PAUSA) y la fotocélula impide el cierre al final del conteo de tiempo, si el parámetro “pausa 2” está “OFF”, el cierre se produce inmediatamente después de que la fotocélula no esté obstruida. Con la “pausa 2” establecida entre 1 y 60 segundos, se realiza un nuevo recuento de tiempo tan pronto como se borra la fotocélula.

PANTALLA INICIAL → MENÚ: F.P2: → (OFF / 60 segundos)

**Função comando inicial:** Este parâmetro só pode ser usado se a função condomínio estiver ativada. Com o “F.CmINI” em “ON”, a central executa uma abertura e fechamento completo em caso de reset da central, a movimentação só ocorre se não houver obstrução de laço ou fotocélula. Isso ocorre para sincronizar o motor com o batente e acionar com a velocidade nominal quando ocorrer um comando de BTA.

TELA INICIAL → MENU: F.CmINI: → (ON/OFF);

**Función de comando inicial:** Este parámetro solo se puede usar si la función de condominio está habilitada. Con el “F.CmINI” en “ON”, la central realiza una apertura y cierre completos en caso de reset de la central, el movimiento solo se produce si no hay obstrucción del bucle o fotocélula. Esto ocurre para sincronizar el motor con el batiente y la unidad con la velocidad nominal cuando se produce un comando BTA.

PANTALLA INICIAL → MENÚ: F.CmINI: → (ON/OFF);

## Esmagamento

### Aplastamiento

Sensibilidade para detectar obstáculo no fechamento. Possui configuração para detectar obstáculo durante a velocidade nominal (ESMAG.C), durante a chegada no batente (ESMAG.R) e o tempo de detecção até atuar (ESMAG.T).

TELA INICIAL → MENU: ESMAGAM → ESMAGAM: → ESMAG.A.C: (001/160) → (ENTER para confirmar) → ESMAG.A.R: (001/100) → (ENTER para confirmar) → ESMAG.A.T: (001/010) (ENTER para confirmar).

*Sensibilidad para detectar obstáculos al cierre. Tiene configuración para detectar obstáculos durante la velocidad nominal (ESMAG.C), durante la llegada al batiente (ESMAG.R) y el tiempo de detección hasta la actuación (ESMAG.T).*

PANTALLA INICIAL → MENÚ: APLAST → APLAST: → APLAST.C: (001/160) → (ENTER para confirmar) → APLAST.R: (001/100) → (ENTER para confirmar) → APLAST.T: (001/010) (ENTER para confirmar).

**TELA INICIAL - MENU:** Retardo (0000 A 0010) ( ENTER PARA CONFIRMAR)

**RESET:** Realiza o reset da central permitindo a mudança de modelo 1 Pivo/ 2 Pivo

**Tela Inicial - Menu:** Reset ( Central / Wi-fi) Central - ( Modelo 1 Pivo / 2 Pivo) ( Enter para confirmar)

**RETARDO:** En apertura retrasa la apertura de la hoja 2 antes que la 1, y en cierre adelanta la hoja 2 antes que la hoja 1

**PANTALLA DE INICIO - MENÚ:** Retardo (0000 A 0010) (ENTRAR PARA CONFIRMAR)

**RESET:** Realiza un reset de la central permitiendo el cambio de modelo 1 Pivo/ 2 Pivo

**Pantalla de Inicio - Menú:** Reset ( Central / Wi-fi) Central - ( Modelo 1 Pivo / 2 Pivo) ( Entrar para confirmar)

## Pausa ( fechamento automático)

### Pausa ( cierre automático)

Tempo que ficará aberta antes de fechar automaticamente. Caso o tempo de pausa chegue ao fim e a fotocélula ou o laço estiver ativo a central não executará o fechamento, irá esperar a liberação da fotocélula e laço, temporizar 1 segundo e executar o fechamento.

TELA INICIAL → MENU: PAUSA → PAUSA: (OFF para desativar / 240 segundos de tempo máximo) → (ENTER para confirmar)

*Tempo en que la barrera estará abierta antes de cerrarse automáticamente. Si el tiempo de pausa llega al final y la fotocélula o bucle está activo, el centro no ejecutará el cierre, esperará la liberación de la fotocélula y bucle, temporizará 1 segundo y ejecutará el cierre.*

PANTALLA INICIAL → MENÚ: PAUSA → PAUSA: (OFF para desactivar / 240 segundos de tiempo máximo) → (ENTER para confirmar)

**Comando duplo (CM.DUPL0):** Ao fechar o jumper, os comandos de botoeira de abertura e botoeira de fechamento são unificados e a central passa a funcionar com comando em BTA ou BTF tanto para abrir como para fechar quando a função condomínio estiver desligada.

**Comando doble (CM.DOBLE):** Al cerrar el jumper, los comandos de la botonera de apertura y botonera de cierre están unificados y los interruptores centrales se encienden con el comando BTA o BTF tanto para abrir como para cerrar cuando la función de condominio está apagada.

## Retardo

### Demora

Configura o tempo de abertura entre uma folha e outra. Quanto maior o parâmetro maior será o tempo que a folha 2 demorará para se deslocar após a folha 1 fazer seu trajeto. TELA INICIAL MENU: RETARDO: (000s = mínima / 10s = máxima) (ENTER para confirmar).

*Configura el tiempo de apertura entre una hoja y otra. Cuanto mayor sea el parámetro, mayor será el tiempo que tardará la hoja 2 en moverse después de que la hoja 1 haga su recorrido. MENÚ PANTALLA DE INICIO: RETARDO: (000s = mínimo / 10s = máximo) (ENTRAR para confirmar).*

## Conectando a Central na Folha 2

### Conexión de la Central en la Hoja 2

A central master slave pivotante serve para fazer o acionamento de 2 motores simultâneos através de 2 centrais independentes onde se comunicação entre si através do cabo de rede.

A central secundária (SLAVE) não é possível fazer nenhum ajuste direto nela, sendo que ela possui apenas componentes de potência para controlar o motor, então todas as configurações feitas na central primária (MASTER) será enviada através do cabo de rede para central SLAVE, ficando assim as 2 centrais com os mesmos parâmetros de Velocidade, Rampa, Esmagamento e todos os outros ajustes.

A central Slave precisa ser alimentada com 24V de uma fonte externa, lembrando que o cabo de rede serve apenas para comunicar e não para alimentar a central e seu motor.

Após feita toda ligação de rede e alimentação ao ligar a central MASTER, certifique - se que a central SLAVE está devidamente energizada, para que ao ligar as duas possam se comunicar entre si e trocar informações para que seja possível fazer o acionamento dos dois motores.

Ao se conectar e se comunicar com a central secundária irá aparecer "M conect" no Display da MASTER, sinalizando assim uma boa comunicação, caso essa comunicação seja perdida ou rompida a central irá se alto resetar depois de 5 segundos para tentar uma nova conexão, caso essa conexão seja estabelecida novamente, o "M conect" voltará a aparecer no seu display, caso não seja possível receber a comunicação da outra central, a MASTER irá funcionar entendendo que ela precisa trabalhar sozinha e ignorará a central Slave.

*El cuadro maestro esclavo pivotante sirve para accionar 2 motores simultáneos a través de 2 interruptores independientes donde se comunican entre sí a través de un cable de red.*

*El panel de control secundario (SLAVE) no puede realizar ajustes directos en él, ya que solo tiene componentes de potencia para controlar el motor, por lo que todos los ajustes realizados en el panel de control primario (MASTER) se enviarán a través del cable de red al control SLAVE. panel, dejando así las 2 plantas con los mismos parámetros de Velocidad, Rampa, Trituración y todos los demás ajustes.*

*La central Esclava necesita ser alimentada con 24V desde una fuente externa, recordando que el cable de red solo se utiliza para comunicar y no para alimentar la central y su motor.*

*Después de realizar todas las conexiones de red y alimentación al encender la central MASTER, asegúrese de que la central SLAVE esté correctamente energizada, para que cuando las dos estén conectadas puedan comunicarse entre sí e intercambiar información para que sea posible activar los dos motores.*

Al conectarse y comunicarse con la centralita secundaria, en el Display MASTER aparecerá "M conect", indicando así una buena comunicación, si esta comunicación se pierde o se interrumpe la centralita se resetea automáticamente a los 5 segundos para intentar una nueva conexión, si esta conexión es establecida de nuevo, en su display volverá a aparecer "M conect", si no es posible recibir la comunicación de la otra centralita, la MASTER funcionará entendiendo que necesita trabajar sola e ignorará a la centralita Slave.

## Seleccionando 1 Folha ou Duas Folhas

### Selección de 1 hoja o dos hojas

Define se o portão é 1 folha ou 2 folhas pivotante. Caso seja selecionada 2 folhas, irá aparecer na central "PIVO DUO" e 1 folha "PIVO UNO", caso seja selecionada 2 folhas e a outra central não esteja conectada através do cabo de rede ou a comunicação seja perdida, a central ficará se auto resetando para restabelecer a conexão. TELA INICIAL MENU: RESET → MODELO → 1 PIVO/ 2 PIVO → (ENTER para confirmar).

Define si la puerta es pivotante de 1 hoja o de 2 hojas. Si se seleccionan 2 hojas, en la central aparecerá "PIVO DUO" y 1 hoja "PIVO UNO", si se seleccionan 2 hojas y la otra central no está conectada a través del cable de red o se pierde la comunicación, la central restableciendo automáticamente para restablecer la conexión. MENÚ DE LA PANTALLA DE INICIO: RESET → MODELO → 1 PIVOT/ 2 PIVOT → (ENTRAR para confirmar).

## Gravando Controle para apenas 1 folha (PATONAL)

### Control de Grabación para solo 1 hoja (PATONAL)

Com a central é possível gravar um botão específico para abrir apenas a folha mestre, possibilitando assim a abertura parcial do portão para passagem de pequenos automóveis, sem a necessidade de abrir as duas folhas.

Pressionar o botão do controle remoto que deseja cadastrar e confirmar usando o botão "UP" na central quando aparecer o "confirmar tx" do display. Se ao pressionar o botão do controle remoto a mensagem no display "acionar tx" continuar, pode ser que o botão já está cadastrado na memória ou verifique se a bateria do controle remoto está em boas condições.

Após pressionar "UP" a mensagem do display irá mostrar "PATONAL GRAVADO", confirmando que aquele botão foi gravado para fazer abertura apenas da folha mestre

Para sair pressione "ENTER" com a mensagem "acionar tx" no display ou aguarde que o tempo de cadastrar termine e a central volte para o menu principal. TELA INICIAL MENU: TX: CADASTRAR ACIONAR TX

Caso o botão "patonal" seja pressionado no controle, a central irá fazer a abertura apenas do mestre, se no meio do percurso um outro tx qualquer for pressionado, a central irá completar o movimento e só depois de sincronizar as duas folhas no mesmo estado que ela irá fazer o acionamento das 2 folhas novamente.

Con la centralita es posible grabar un botón específico para abrir sólo la hoja maestra, permitiendo así la apertura parcial de la cancela para el paso de coches pequeños, sin necesidad de abrir las dos hojas.

Presione el botón en el control remoto que desea registrar y confirme usando el botón "ARRIBA" en el panel de control cuando aparezca "confirmar tx" en la pantalla. Si al pulsar el botón del mando a distancia sigue apareciendo en el display el mensaje "activar tx", puede ser que el botón ya esté registrado en la memoria o comprobar si la batería del mando a distancia está en buen estado.

Después de presionar "ARRIBA", el mensaje en la pantalla mostrará "GRABADO PATONAL", confirmando que ese botón fue grabado para abrir solo la hoja maestra

Para salir presione "ENTER" con el mensaje "activar tx" en la pantalla o espere a que finalice el tiempo de registro y el panel de control regrese al menú principal.

MENÚ DE LA PANTALLA DE INICIO: TX TX: REGISTRAR ACTIVAR TX

Si se presiona el botón "patonal" en el control, la central solo abrirá el máster, si en medio del camino se presiona cualquier otro tx, la central completará el movimiento y solo después de sincronizar las dos hojas en el mismo estado que disparará de nuevo las 2 hojas.

## Tempo de Pausa do Laço

### Tiempo de pausa del lazo

Esse tempo determina quantos milissegundos o automatizador irá demorar para fechar depois que o carro saiu do laço. Esse ajuste é de 100 em 100ms então o número 30 significara 30x100 = 3000ms ou 3 segundos

TELA INICIAL → MENU: LAÇO T.: → (OFF / 60 = 0 a 6 segundos)

Este tiempo determina cuántos milisegundos tardará el automatizador en cerrarse después de que el automóvil haya salido del bucle. Esta configuración es 100 en 100 ms, por lo que el número 30 significará 30x100 = 3000 ms o 3 segundos

MENÚ DE LA PANTALLA DE INICIO: → T.LOOP: → (OFF / 60 = 0 a 6 segundos)

## TERMO DE GARANTIA CERTIFICADO DE GARANTÍA

O equipamento de fabricação GAREN AUTOMAÇÃO S/A, localizada na rua São Paulo, 760, Vila Araceli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Vs., foi testado e aprovado pelos departamentos de Engenharia, Qualidade e Produção. Garantimos este produto contra defeito de projeto, fabricação e montagem e/ou solidariamente em decorrência de vícios de qualidade do material que o torne inadequado ou impróprio ao consumo a que se destinam pelo prazo legal de 90 (noventa) dias a contar da data de aquisição, desde que observadas às orientações de instalação, utilização e cuidados descritos no manual. Em caso de defeito, no período de garantia, nossa responsabilidade é restrita ao conserto ou substituição do aparelho.

Por respeito ao consumidor e consequência da credibilidade e da confiança depositada em nossos produtos, acrescentamos ao prazo legal 275 dias, totalizando 1 (um) ano contado a partir da data de aquisição comprovada. Neste período adicional de 275 dias, somente serão cobradas as visitas e o transporte. Em localidades onde não existe assistência técnica autorizada, as despesas de transporte do aparelho e/ou técnico são de responsabilidade do consumidor. A substituição ou conserto do equipamento, não torna o prazo de garantia prorrogado.

Esta garantia perde seu efeito caso o produto não seja utilizado em condições normais; não seja empregado ao que se destina; sofra quaisquer danos provocados por acidentes ou agentes da natureza como raios, inundações, desabamentos, etc.; seja instalado em rede elétrica inadequada ou em desacordo com as instruções do manual técnico; sofra danos provocados por acessórios ou equipamentos instalados no produto.

### Recomendações

Recomendamos a instalação e manutenção do equipamento através de serviço técnico autorizado. Apenas ele está habilitado a abrir, remover, substituir peças ou componentes, bem como reparar defeitos cobertos pela garantia.

A instalação e reparos executados por pessoas não autorizadas implicarão na exclusão automática da garantia.

*El equipamiento de fabricación de GAREN AUTOMAÇÃO S/A, ubicada en Rua São Paulo, 760, Vila Araceli, Garça-SP, CNPJ: 13.246.724/0001-61, IE: 315.029.838-119 adquirido por Usted, ha sido probado y aprobado por los departamentos de Ingeniería, Calidad y Producción. Garantizamos este producto contra defecto de proyecto, fabricación y montaje y/o solidariamente debido a fallos de calidad del material que vuelvan el producto inadecuado o impropio al consumo al que se destina por el plazo de 90 (noventa) días desde la fecha de adquisición, siempre que observadas las instrucciones de instalación, uso y atención descritos en el manual. En caso de defecto, en el periodo de garantía, nuestra responsabilidad es restringida a la reparación o sustitución del aparato.*

*Por respeto al consumidor y en consecuencia de la credibilidad y de la confianza depositada en nuestros productos, añadimos al plazo legal 275 (doscientos setenta y cinco) días, totalizando 1 (un) año desde la fecha de adquisición comprobada. En este periodo adicional de 275 días, solamente serán cobradas las visitas y el transporte. En localidades donde no exista asistencia técnica autorizada, los costos de transporte del aparato y/o del técnico son de responsabilidad del consumidor. La sustitución o reparación del equipamiento no prorroga el plazo de garantía.*

*Esta garantía pierde su efecto, cuando el producto no se utiliza en condiciones normales; no sea utilizado al fin que se destina; sufra cualquier daños causados por accidentes o agentes de la naturaleza como rayos, inundaciones, deslizamientos, etc.; sea instalado en red eléctrica inadecuada o en desacuerdo con las instrucciones del manual técnico; sufra daños causados por accesorios o equipamientos instalados en el producto.*

### Recomendaciones

Recomendamos la instalación y mantenimiento del equipamiento a través de servicio técnico autorizado. Solamente ellos está habilitados a abrir, remover, sustituir piezas o componentes, así como reparar defectos cubiertos por la garantía.

Las instalaciones y reparaciones tendrán que ser realizadas por personal autorizado, caso contrario, la garantía será excluida automáticamente.

Comprador: \_\_\_\_\_

Endereço / Dirección: \_\_\_\_\_

Cidade / Ciudad: \_\_\_\_\_ CEP / Código Postal: \_\_\_\_\_

Revendedor: \_\_\_\_\_

Data da Compra / Fecha de la Compra: \_\_\_\_\_ Tel: \_\_\_\_\_

Identificação do produto / Identificación del producto: \_\_\_\_\_

**Garen Automação S/A**  
CNPJ: 13.246.724/0001-61  
Rua São Paulo, 760 - Vila Araceli  
CEP: 17400-000 - Garça - São Paulo - Brasil  
[garen.com.br](http://garen.com.br)

**IND. BRASILEIRA**  
 **FEITO NO BRASIL  
HECHO EN BRASIL  
MADE IN BRAZIL**